

ÅRSRAPPORT
2013

NORGES NASJONALE KOMPANI
FOR SAMTIDSDANS

**CARTE
BLANCHE**

ÅRSRAPPORT 2013

INNHold

Teatersjefens rapport 2013	4
Bemanning	6
Egne produksjoner	10
Skoleforestillinger	11
Samarbeidsproduksjoner	12
Mediestatistikk	13
Publikumsstatistikk	16
Styrets beretning	22
Årsregnskap	24
Noter til årsregnskapet	28
Revisjonsberetning	36

INNLEIING

Medan vi i 2012 starta året med nyoppsetjinga av eit av dei få ikoniske stykka i samtidsdans, starta vi 2013 med å introdusera arbeidet til tre unge og lovande koreografiske stemmer for dansescena.

YASGUR'S FARM

YASGUR'S FARM innehaldt nye koreografiar av Núria Guiu Sagarra (**LA MUDA**), Ole Martin Meland (**BROTHER**) og Yaniv Cohen (**BLANKE ARK, DEL 1**). Alle koreografane er eller hadde inntil nyleg vore dansarar i kompaniet. Og det var ikkje tilfeldig at valet mitt fall på dei, sidan eg har følgd deira koreografiske utvikling tett gjennom dei tre **TRY IN HOUSE** prosjekta vi produserte mine fyrste år som teatersjef for kompaniet.

YASGUR'S FARM var eit ungt, fargerikt og mangfaldig program som tematisk omhandla emne frå vår samtid. Det var også eit sprang fram i karrieren for dei unge koreografane. Programmet hadde premiere på Scene 2 på Den Norske Opera & Ballett i Oslo. Det vart så framført for nærare tre tusen ungdommar i Fredrikstad, som eit resultat av samarbeidet med Østfold Kulturutvikling. Programmet vart vidare presentert sju gonger i Studio Bergen.

BROTHER

BROTHER, Ole Martin Melands sitt bidrag til **YASGUR'S FARM** vart vist under REPNET-festivalen i Malmö, Sverige. På festivalen kom alle dei fem dansekompania som utgjer REPNET-nettverket saman i tre dagar. Kompania presenterte kvart sitt arbeid av ein av sine eigne unge koreografar. I tillegg var det fleire workshopar og tematiske diskusjonar om ulike syn og visjonar for kva eit repertoarkompani kan eller bør vera, innanfor samtidsdans-landskapet.

NOT HERE / NOT EVER

Sang Jijia, ein av Kinas mest kjente og profilerte koreografar, fekk i oppdrag å laga årets andre produksjon. Med hans unike koreografiske uttrykk, som metaforisk kan skildrast å vera lik flytande vatn som når som helst kan gå frå roleg væske til ein kraftfull tsunami, skapte han **NOT HERE / NOT EVER**. Samarbeidet med Sang Jijia og teamet hans var ei gjensidig interessant sosial utveksling, der metodar og kulturell bakgrunn frå aust og vest kryssa kvarandre.

NOT HERE / NOT EVER vart produsert i samarbeid med Theatre de L'onde i Vélizy, Frankrike, og trollbatt publikum på premieren i mai, under Festspillene i Bergen. Om hausten turnerte stykket i Noreg og besøkte åtte byar. Det vart også presentert under Oslo International Dance Festival, CODA. Utanfor Noreg gjesta kompaniet den italienske festivalen Oriente Occidente og Dansens Hus i Stockholm.

REPERTOAR OG INTERNASJONALE TURNEAR

2013 var det fjerde året på rad vi auka talet på internasjonale gjestespel. Dette førte til eit rekordhøgt tal på framsyningar utanlands, totalt 23. Vi viste hovudsakleg Sharon Eyal og Gai Behar sin **CORPS DE WALK**, men la også ned ein stor innsats i å ta opp att Ina Christel Johannessen sitt stykke frå 2010, **KLOKKA 3 OM ETTERMIDDAGEN**. Stykket vart vist to gonger på National Arts Center i Ottawa, som var det fyrste stoppet på kompaniet sin fem veker lange Nord-Amerika turné. Ytterlegare internasjonale gjestespel fann stad i Italia, Tyskland, Luxembourg og Sverige. Men at kvantitet ikkje automatisk genererer kvalitet er allment kjent. Så viktigare enn talet på framsyningar er det at kvaliteten på vårt kompani er verdsett i utlandet, ikkje berre i dei entusiastiske reaksjonane frå publikum, men også i dei framifrå dansekritikkane frå våre framsyningar.

Hausten 2013 gjorde vi ferdig innstuderinga av Crystal Pite sitt verk **TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE** og framførte fleire utdrag frå dette stykket til publikum. **TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE** har offisielt premiere i byrjinga av 2014, som fyrste del av dobbeltførestillinga **PITE | SHARIFI**. Dette programmet markerte starten på Carte Blanche sitt 25 års jubileum, ei anledning som vi i tillegg har heidra med ei eigenprodusert bok.

OPPLÆRINGSPROGRAM

Vi har vidareført vårt opplæringsprogram som introduserer dans til eit ungt publikum. Gjennom åra har vi presentert eit utval av våre eigne produksjonar til ungdommar, med støtte frå Den kulturelle skulesekken. I samarbeid med Østfold Kulturutvikling presenterte vi **YASGUR'S FARM** for 2984 elevar. Og i haust fekk 391 elevar frå Bergen sjå Sang Jijia sitt stykke **NOT HERE / NOT EVER** i Studio Bergen. I samband med dette programmet vart skuleklassane tilbydd workshop med dansepedagog i forkant av framsyninga.

SAMARBEID OG SAMPRODUKSJONAR

Carte Blanche støtta frilanskompania Winter Guests, Gisle Martens Meyer & Montaine Chavliers og zero visibility corp. ved å stilla våre prøvelokale til disposisjon for dei.

I ventetida på ny arena, har BIT Teatergarasjen også i 2013 vist ein vesentleg del av sitt program i Studio Bergen.

Våre dansarar har gjeve workshop under kompaniet sine turnear, medan vi i Bergen har eit fast tilbod om workshop, instruert av gjestepedagogar som er invitert av kompaniet. Desse gjestelærarane har vore tilgjengelege for undervisning i PRODA-klassane, organisert av Bergen Dansesenter, og har i tillegg undervist på Bergen Kulturskole. Som eit ledd i vårt omfattande program, organiserte vi fleire opne prøvar og Kom & Se-program.

I 2013 hadde Carte Blanche totalt 60 framsyningar og seks ulike stykke farga året vårt. Sjølv om det er positive signal i scenesituasjonen i vår heimby, er det enno langt fram før vi kan invitera publikum i nye lokale. Som rapportert i 2012 trur eg at det er nettopp her i Bergen det er eit stort potensial for ytterlegare auke i vårt publikum.

Bergen, april 2014

Bruno Heynderickx
Teatersjef
Carte Blanche

BEMANNING CARTE BLANCHE 2013

STYRET

STYRELEDER:	Hallvard Bakke Den norske stat
NESTLEDER:	Grete Line Simonsen Hordaland fylkeskommune
STYREMEDLEMMER:	Laila Dávøy Den norske stat Ruth Grung Den norske stat Svein Halleraker Den norske stat Ole Hope Bergen kommune
VARAMEDLEMMER:	Chiku Ali 1. varamedlem, Den norske stat Keld Hyldig 2. varamedlem, Den norske stat Nils Marton Aadland 3. varamedlem, Den norske stat Tristan Dupré Hordaland fylkeskommune Karin Ståhl Woldseth Bergen kommune
ANSATTEREPRESENTANTER:	Ole Martin Meland representant for de ansatte Dag Ove Sunde observatør for ansatte til april Inga Moen Danielsen observatør for ansatte fra mai

ANSATTE ADMINISTRASJONEN

TEATERSJEF:	Bruno Heynderickx
DIREKTØR:	Tone Tjemsland
MARKEDS- OG INFORMASJONSSJEF:	Kristin Lytskjold Raknes
PRODUKSJONSKOORDINATOR:	Inga Moen Danielsen (i permisjon til mai)
PRODUKSJONSKOORDINATOR/ PROSJEKTLEDER	
JUBILEUMSBOK:	Tora de Zwart Rørholt (vikar produksjonskoordinator til mai, prosjektleder juni- september)
SALGS- OG MARKEDSMEDARBEIDER:	Åsne Bruvik Lie
ADM. SEKRETÆRER:	Mona Igland (80 % stilling)

RENGJØRING:	Dennis Budigiri (60 % stilling, i permisjon) Nizigiyimana Benigne (60% stilling, vikar) Davin Iratunga (60% stilling, vikar)
-------------	--

ANSATTE TEKNISK AVDELING

TEKNISK SJEF:	Dag Ove Sunde (til april)
TEKNISK SJEF:	Jeroen de Groot (fra september)
LYSMESTER:	Robert Roespel
KOSTYMEANSVARLIG:	Indrani Balgobin
SCENEMESTER/INSPISIENT/ TURNELEDER:	Jan Tore Solberg
LYDANSVARLIG:	Gunnar Innvær (fra august)
TEKNISK KOORDINATOR:	Aasmund Skretting Austvoll (mai)

KUNSTNERISK ANSATTE

PRØVELEDER:	Annabelle Bonnéry (permisjon fra oktober) Hege Holte Østbye (vikar fra august)
DANSERE:	Timothy Bartlett Sara Enrich Bertran Yaniv Cohen (permisjon, medvirket i Corps de Walk) Caroline Eckly (permisjon fra desember) Simbarashe Norman Fulukia Jennifer Dubreuil Houthemann Edhem Jesenković (til juni) Christine Kjellberg (permisjon fra Not here / Not ever) Ole Martin Meland (permisjon fra Not here / Not ever) Christopher Flinder Petersen Guro Rimeslåtten (permisjon fra oktober) Shlomi Ruimi (til juni) Mathias Stoltenberg Núria Navarra Vilasaló

BEMANNING CARTE BLANCHE 2013

Dansevikarer:

Núria Guiu Sagarra
(ansatt for Not here / Not ever)

Hugo Marmelada
(fra august)

Nicole von Arx
(ansatt for Not here /
Not ever, høst)

Irene Theisen
(ansatt for Shadows remain silent)

GJESTEPEDAGOGER

Emma Rozgoni
Laura Bernasconi
Robert Hewitt
Sun Xiao Jun
Melanie Lane
Rebecca Hytting
Yoshifumi Inao
Victoria Trotter
Theo Clinkard
Robert Poole
Olivia Ancona
Hege Holte Østbye

WORKSHOPPEDAGOGER

Emma Rozgoni
Robert Poole
Rebecca Hytting
Elin Ambika Haugen / Heartdance
Jermanie Spivey
Marcus Davidson

REPETITØR: **Mona Rinde Viland**

PEDAGOG SKOLEPROSJEKT: **Kristin Lytskjold Raknes**

MODERATOR DKS: **Hege Holte Østbye**

HELSETEAM

MANUELLTERAPEUT: **Jan Erik Endresen**
Margareta Endresen

BEDRIFTSLEGE: **Maria Seferowicz**
(til oktober)
Viktoria Varga
(fra oktober)

MASSASJE **Therese Hansen / Bergen Body Work**

ALEXANDERMETODE **Stephen Parker**

KJØP AV TJENESTER

SALG BEDRIFT OG
BILLETTKONTOR: **Den Nationale Scene**

LØNN OG REGNSKAP: **Den Nationale Scene**

GRAFISKE TJENESTER, DESIGN: **Knowit / Scanner Grafisk /
Flex Reklame**

WEBTJENESTER: **Knowit / Leet AS**

IT TJENESTER: **Knowit**

LYDTEKNISKE TJENESTER: **Håvard Pedersen**
Brynjar Vik
Gunnar Innvær
Thomas Bruvik
Gro Navelsaker
Chris Sanders
Sigve Sælensminde
Brynjar Vik

LYSTEKNISKE TJENESTER:

VIDEO:

**BILLETTSALG/
FORESTILLINGSVAKTER**

STUDIO BERGEN: **BIT Teatergarasjen**

FOTO: **Erik Berg**
Yaniv Cohen
Thor Brødreskift

FORESTILLINGSOPPTAK: **Egil Sundal / Yaniv Cohen**

PÅKLEDER: **Renate Rolland**

INNFARGING: **Åsne Midtgarden**
Gro Navelsaker

SKREDDERE: **Airin Espelid**
Liv Guri Østrem

MODELLØR OG SKREDDER: **Martina Wilhelms**

KOSTYMEMAKER: **Kristine Akselberg**

SNEKKER OG SMEDTJENESTER: **Willy Berg Larsen**
Procases

I tillegg benytter vi frilansere spesialisert innen de ulike teater tekniske felt.

YASGUR'S FARM - BLANKE ARK, DEL 1

KOREOGRAFI AV YANIV COHEN



YASGUR'S FARM

Inger Merete Hobbelstad, Dagbladet: "Her finnes et nesten pubertalt spenn mellom individ og gruppe. Rom for en energisk, nesten aggressiv pas de deux er det også, og til sist bryter klisjé mot klisjé i et skjelmisk klimaks."

Kristine Andreassen, Fredrikstad Blad: "Tankevekkende dans."

Kristine Andreassen, Fredrikstad Blad: "...hvordan denne triologien utfyller hverandre og til sammen gir en helhet som nok en gang viser Carte Blanchés suverene og imponerende repertoar. De klarer å være nyskapende og overgå seg selv gang på gang."

Kristine Andreassen, Fredrikstad Blad: "Denne gangen med teatraliske virkemidler som sammen med dansen ga et samfunnskritisk blikk på samtiden, ikke helt uten humor og noen absurde psykedeliske sekvenser. Genialt"



CARTE BLANCHE PRODUKSJONER 2013

YASGUR'S FARM

BLANKE ARK, DEL 1

KOREOGRAFI	Yaniv Cohen
KOSTYMEDESIGN	Indrani Balgobin og Yaniv Cohen
LYSDESIGN	Martin Flack
LYDDESIGN	Gunnar Innvær
MUSIKK AV	Joni Mitchell, Yehudit, Ravitz, Gunnar Innvær og Alexandre Desplat
SNEKKER OG REKVISITT	Willy Berg Larsen
PR-FOTO OG VIDEO	Yaniv Cohen
STYLING PR-FOTO	Karen Gjelsvik
FOTO	Erik Berg
TAKK TIL SMYKKEDESIGNER	Björg Jewlery
TAKK TIL	Zdenka Kerlesová for hjelp i koreografiprosessen
VARIGHET	30 minutter
DANSERE (ANTALL)	5
DANSERE	Sara Enrich Bertran, Edhem Jesenković, Shlomi Ruimi, Mathias Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló

LA MUDA

KOREOGRAFI	Núria Guiu Sagarra
KOSTYMEDESIGN	Indrani Balgobin
LYSDESIGN	Martin Flack
KOMPONIST / LIVE DJ	Gisle Martens Meyer
SNEKKER OG REKVISITT	Willy Berg Larsen
PR-FOTO OG VIDEO	Yaniv Cohen
STYLING PR-FOTO	Karen Gjelsvik
FOTO	Erik Berg
TAKK TIL SMYKKEDESIGNER	Björg Jewlery
VARIGHET	22 minutter
DANSERE (ANTALL)	4
DANSERE	Timothy Bartlett, Caroline Eckly, Simbarashe Norman Fulukia og Jennifer Dubreuil Houthemann

BROTHER

KOREOGRAFI	Ole Martin Meland
KOSTYMEDESIGN	Signe Vasshus
LYSDESIGN	Martin Flack
LYDDESIGN	Gunnar Innvær
MUSIKK AV	Fennesz, Kim Hiorthøy, Sætre Pikekor, East 17 / Serge Gainsbourg: Bonnie & Clyde (erstattet East 17 i Malmø) og Doktor Døv
SNEKKER OG REKVISITT	Willy Berg Larsen
PR-FOTO OG VIDEO	Yaniv Cohen
STYLING PR-FOTO	Karen Gjelsvik
FOTO	Erik Berg
VARIGHET	32 minutter

DANSERE (ANTALL)	13
DANSERE	Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Caroline Eckly, Simbarashe Norman Fulukia, Jennifer Dubreuil Houthemann, Edhem Jesenković, Christine Kjellberg, Ole Martin Meland, Christopher Flinder Petersen, Guro Rimeslåtten, Shlomi Ruimi, Mathias Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló

TOTALT VARIGHET	2 time og 15 minutter inkl. 2 pauser
-----------------	---

URPREMIERE 23. januar 2013, Den Norske Opera & Ballett,
Scene 2, Oslo

BERGEN 6. - 9. og 14. - 16. februar, Studio Bergen

TURNE NORGE 23. - 26. januar, Den Norske Opera & Ballett, Oslo
31. januar, Blå Grotte, Fredrikstad

TURNE UTLAND 15. juni, Skånes danseteater, Malmö, Sverige (kun
BROTHER)

NOT HERE / NOT EVER

KOREOGRAFI	Sang Jijia
KOMPONIST	Dickson Dee (CASH)
KOSTYMEDESIGN	Indrani Balgobin
VIDEODESIGN	Adrian Yeung
LYSDESIGN	Adalsteinn Stefánsson
FOTO	Yaniv Cohen
DANSERE (ANTALL)	10
DANSERE	Nicole von Arx (fra september), Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Caroline Eckly (til juni), Simbarashe Norman Fulukia (i september), Jennifer Dubreuil Houthemann, Edhem Jesenković (til juni), Hugo Marmelada (fra september), Ole Martin Meland (fra november), Christopher Flinder Petersen, Shlomi Rumi (til juni), Núria Guiu Sagarra, Mathias Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló,
VARIGHET	70 minutter

FØRPREMIERE 30. mai 2013, Théâtre de L'Onde, Vélizy, Frankrike

NORGESPREMIERE 3. juni 2013, Grieghallen, Bergen

I BERGEN 3. juni, Fests spillene i Bergen, Grieghallen | 15. november,
utdrag på USF Røkeriet, Årskonferanse Kulturrådet, duett Núria
Navarra Vilasaló og Jennifer Dubreuil Houthemann

TURNE NORGE 18. - 19. september, Sandnes Kulturhus, Sandnes |
24. september, Oseana, Os | 28. september, Olavshallen,
Trondheim | 1. oktober, Arendal Kulturhus, Arendal | 5. - 7.
oktober, Dansens Hus, CODA, Oslo | 12. oktober, Ibsenhuset,
Skien | 16. - 17. oktober, Hålogaland Teater, Tromsø | 20. oktober,
Ole Olsensalen, Hammerfest

TURNE UTLAND 7. september, Festival Oriente Occidente, Teatro
Sociale di Trento, Rovereto, Italia | 27. - 28. november, Dansens
Hus, Stockholm, Sverige

KLOKKA 3 OM ETTERMIDDAGEN

KOREOGRAFI	Ina Christel Johannessen
SCENOGRAFI OG	
KOSTYMEDESIGN	graa hverdag as (aka Kristin Torp)
LYSDESIGN	Kyrre Heldal Karlsen
LYDDESIGN	Morten Pettersen
MUSIKK	Hildur Guðnadóttir Elegi Alva Noto Svarte Greiner
PR-FOTO & VIDEO	Yaniv Cohen
FOTO	Erik Berg
VARIGHET	83 minutter - ingen pause
DANSERE (ANTALL)	12
DANSERE	Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Caroline Eckly, Simbarashe Norman Fulukia, Jennifer Dubreuil Houthemann, Edhem Jesenković, Christine Kjellberg, Ole Martin Meland, Christopher Flinder Petersen, Guro Rimeslåtten, Shlomi Ruimi og Núria Navarra Vilasaló

PREMIEREDATO 28. september 2010, Den Norske Opera & Ballett, Oslo

TURNÉ UTLAND 22. og 23. februar, National Arts Centre, Ottawa

CORPS DE WALK

ISCENESATT AV	Sharon Eyal & Gai Behar
KOSTYMER	Sharon Eyal & Gai Behar
MUSIKER/DJ/LYDDESIGN	Ori Lichtik
MUSIKK	Lichtik Claude Debussy Noize Creator Aphex Twin Tuxedomoon David Byrne Elemental Act Vs. Our Scoring Fumiya Tanaka Einstürzende Neubauten Ol' Dirty Bastard Coil David Lynch.
LYSDESIGN	Torkel Skjærven
PR-BILDER & PROMOVIDE	Yaniv Cohen
FOTO	Erik Berg
VARIGHET	55 minutter uten pause
DANSERE (ANTALL)	12 dansere
DANSERE	Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Yaniv Cohen (for mai og juni), Caroline Eckly, Simbarashe Norman Fulukia (med unntak av mai og juni), Jennifer Dubreuil Houthemann, Edhem Jesenković, Christine Kjellberg, Ole Martin Meland, Christopher Flinder Petersen, Guro Rimeslåtten (til april), Shlomi Ruimi, Mathias Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló

URPREMIERE 13. mai 2011, Turku, Finland

TURNÉ UTLAND 26. februar, Le Grand Théâtre de Québec, Québec, Canada | 28. februar, 1. og 2. mars, Théâtre Maisonneuve Place-des-Arts, Montreal, Canada | 6. mars og 7. mars, Terrace

Theatre J.F. Kennedy Centre, Washington, USA | 15. til 17. mars, Joyce Theatre, New York, USA | 22. og 23. mars, Vancouver Playhouse, Vancouver, Canada | 22. og 23. mai, Grand Théâtre de Luxembourg, Luxembourg | 12. juni, Theater im Pfalzbad, Ludwigshafen

SKOLEFORESTILLINGER DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN

DKS NOT HERE / NOT EVER

KOREOGRAFI	Sang Jijia
KOMPONIST	Dickson Dee (CASH)
KOSTYMEDESIGN	Indrani Balgobin
VIDEODESIGN	Adrian Yeung
LYSDESIGN	Adalsteinn Stefánsson
FOTO	Yaniv Cohen
MODERATOR DKS	Kristin Lytskjold Raknes og Hege Holte Østbye
VARIGHET	25 minutter forestilling + 15 minutter samtale
ANTALL DANSERE PÅ SCENEN	9
DANSERE	Nicole von Arx, Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Jennifer Dubreuil Houthemann, Hugo Marmelada, Christopher Flinder Petersen, Núria Guiu Sagarra, Mathias Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló
WORKSHOPS	DKS-Workshops i Bergen med Mona Rinde Viland Storetveit skole, Breimyra skole, Nattland skole, St. Paul Skole

PREMIERE FØRPREMIERE 30. mai 2013 Théâtre de L'Onde, Vélizy, Frankrike

NORGESPREMIERE 3. juni 2013 Grieghallen, Bergen

I BERGEN 31. oktober, Studio Bergen | 1. november, Studio Bergen.

DKS YASGUR'S FARM

BLANKE ARK, DEL 1

KOREOGRAFI	Yaniv Cohen
KOSTYMEDESIGN	Indrani Balgobin og Yaniv Cohen
LYSDESIGN	Martin Flack
LYDDESIGN	Gunnar Innvær
MUSIKK AV	Joni Mitchell, Yehudit, Ravitz, Gunnar Innvær og Alexandre Desplat
SNEKKER OG REKVISITT	Willy Berg Larsen
PR-FOTO OG VIDEO	Yaniv Cohen
STYLING PR-FOTO AV	Karen Gjelsvik
FOTO	Erik Berg
TAKK TIL SMYKKEDESIGNER	Bjørg Jewlery

TAKK TIL

Zdenka Kerlesová for hjelp i
koreografiprosessen
30 minutter

VARIGHET

LA MUDA

KOREOGRAFI

Núria Guiu Sagarra

KOSTYMEDESIGN

Indrani Balgobin

LYSDESIGN

Martin Flack

KOMPONIST / LIVE DJ

Gisle Martens Meyer

SNEKKER OG REKVISITT

Willy Berg Larsen

PR-FOTO OG VIDEO

Yaniv Cohen

STYLING PR-FOTO

Karen Gjelsvik

FOTO

Erik Berg

TAKK TIL SMYKKEDESIGNER

Bjerg Jewlery

VARIGHET

22 minutter

BROTHER

KOREOGRAFI

Ole Martin Meland

KOSTYMEDESIGN

Signe Vasshus

LYSDESIGN

Martin Flack

LYDDESIGN

Gunnar Innvær

MUSIKK AV

Fennesz, Kim Hiorthøy, Sætre Pikekor,
East 17 og Doktor Døv

SNEKKER OG REKVISITT

Willy Berg Larsen

PR-FOTO OG VIDEO

Yaniv Cohen

STYLING PR-FOTO

Karen Gjelsvik

FOTO

Erik Berg

VARIGHET

32 minutter

MODERATOR DKS

Kristin Lytskjold Raknes

DANSERE (ANTALL)

13 (5 dansere i Blanke Ark del 1,
4 i La Muda og 13 i Brother)

DANSERE

Timothy Bartlett, Sara Enrich
Bertran, Caroline Eckly, Simbarashe
Norman Fulukia, Jennifer Dubreuil
Houthemann, Edhem Jesenković,
Christine Kjellberg, Ole Martin Meland,
Christopher Flinder Petersen, Guro
Rimeslåtten, Shlomi Ruimi, Mathias
Stoltenberg og Núria Navarra Vilasaló

SAMPRODUKSJONER VIST I 2013

WINTER GUESTS

Avenida Corrientes, Bird in Magic Rain,
Coelancath og Flawed

ZERO VISIBILITY CORP.

Again

GISLE MARTENS MEYER &

MONTAINE CHAVLIERS

Hidden Marseille

URPREMIERE 23. januar 2013, Den Norske Opera & Ballett, Scene
2, Oslo

SPILLESTED 29. januar, Blå Grotte, Fredrikstad, BROTHER |
30. januar, Blå Grotte, Fredrikstad, BLANKE ARK, DEL 1 |
31. januar, Blå Grotte, Fredrikstad, LA MUDA | 1. februar, Blå
Grotte, Fredrikstad, LA MUDA

MEDIESTATISTIKK 2013

INTERAKTIVE MEDIA

SOSIALE MEDIA	ÅR	VISNINGER / TILHENGERE	ØKNING I %	
YouTube - (40 videoer)	2013	881 613 / 725	48 % / 82 %	
(34 videoer)	2012	594 933 / 398	-	
Facebook	2013	14 214	77 %	
	2012	8 012	-	
Underskog	2013	527	-0,4 %	
	2012	529	-	
LinkedIn	2013	31	-	
NYHETSBREV	ÅR	ANTALL	NETTO ØKNING	ØKNING I %
Nyhetsbrevtilhengere	2013	690	34	5 % / 62 %
	2012	656	21	-

PRESSEOMTALE

OM CARTE BLANCHE	2010	2011	2012	2013
Avis	85	120	165	57
Nett	16	67	103	63
Radio	3	5	17	8
Tv	1	2	5	7
Magasin	0	1	4	0
Annet	2	2	1	0
Sum	107	197	295	135
CARTE BLANCHE NEVNT	2010	2011	2012	2013
Avis	65	90	83	117
Nett	21	58	70	183
Radio	0	1	1	3
TV	0	0	1	1
Magasin	0	0	1	3
Annet	1	0	0	1
Sum	87	149	156	308
SUM OM & NEVNT	194	346	451	443
Prosent av året før	93 %	180 %	130 %	98 %

WWW.CARTEBLANCHE.NO (basert på Google Analytics)

NETTSIDEN	2010	2011	2012	2013
Besøk	32 351	45 424	52 945	63 473
Unike brukere	17 733	27 341	33 874	39 675
Sidevisninger	149 960	158 547	151 288	167 087
Gjennomsnittlige sidevisninger	4,46	3,49	2,86	2,63
Minutter forbrukt på siden	03:02	02:36	02:04	02:07
Treff fra andre lenker	43,93 %	51,54 %	n/a	n/a
Nye besøkende	51,75 %	57,58 %	61 %	59 %

YASGUR'S FARM - LA MUDA

KOREOGRAFI AV NÚRIA GUIU SAGARRA





PUBLIKUMSTATISTIKK 2013

EGNE PRODUKSJONER BERGEN	antall forestillinger	antall publikum	hvorav fribilletter	belegg i prosent
Studio Bergen, lukket forestilling, Yasgur's Farm	1	120	20	100 %
Studio Bergen, Yasgur's Farm	7	1 108	187	99 %
Griegshallen, Not here / Not ever	1	1 397	179	92 %
SUM egne produksjoner	9	2 625	386	97 %

TURNE NORGE	antall forestillinger	antall publikum	hvorav fribilletter	belegg i prosent
Den Norske Opera & Ballett, Oslo, Yasgur's Farm	4	1 645	60	94 %
Blå Grotte, Fredrikstad, Yasgur's Farm	1	182	64	40 %
Sandnes Kulturhus, Not here / Not ever	2	380	67	31 %
Oseana, Os i Hordaland, Not here / Not ever	1	269	35	55 %
Olavshallen, Trondheim, Not here / Not ever	1	379	13	56 %
Arendal kulturhus, Not here / Not ever	1	141	37	22 %
Coda / Dansens Hus, Oslo, Not here / Not ever	3	973	206	99 %
Ibsenshuset, Skien, Dovregubbens hall, Not here / Not ever	1	84	19	11 %
Hålogaland, Tromsø, Not here / Not ever	2	404	56	61 %
DansfestivalBarents, AKS/Ole Olsen sal Hammerfest, Not here / Not ever	1	115	17	33 %
SUM turne i Norge	17	4 572	574	50 %

TURNE UTLANDET	antall forestillinger	antall publikum	hvorav fribilletter	belegg i prosent
National Arts Centre Ottawa, Canada, Klokka 3 om ettermiddagen	2	1 029	127	68 %
Le Grand Théâtre de Québec, Canada, Corps de Walk	1	904	42	76 %
Théâtre Maisonneuve Place-des-Arts Montréal, Canada, Corps de Walk	3	2 412	154	56 %
Terrace Theater J. F. Kennedy Centre Washington DC, USA, Corps de Walk	2	1 000	80	97 %
Joyce Theatre New York, USA, Corps de Walk	5	1 295	50	47 %
Vancouver Playhouse, Canada, Corps de Walk	2	920	114	68 %
Grand Theatre Luxemburg, Corps de Walk	2	554	45	100 %
L'Onde, Velizy, Frankrike, Not here / Not ever	1	408	91	65 %
Ludwigshafen, Tyskland, Corps de Walk	1	457	12	48 %
RepNet Hot House, Skånes Dansteater, Sverige, Brother	1	203	60	81 %
Teatro Sociale de Trento, Italia, Not here / Not ever	1	304	17	76 %
Dansens Hus, Stockholm Sverige, Not here / Not ever	2	666	155	44 %
SUM turne i utlandet	23	10 152	947	69 %

PUBLIKUMSTATISTIKK 2013

SAMPRODUKSJONER	antall forestillinger	antall publikum
Winter Guests, Coelacanth på DNS	3	450
Winter Guests, Coelacanth på DNO&B, scene 2	6	900
Winter Guests, Avenida Corrientes, DNO&B, scene 2	4	600
Winter Guests, FLAWED, Moskva, Platforma	1	30
Winter Guests, Bird in Magic Rain, Washington, Kennedy Centre	2	550
Gisle Martens Meyer & Montaine Chavliers, TryAngle, Hidden Marseille, Théâtre des Bernardines, Fr.	2	133
zero visiblity corp / Ina Christel Johannessen, Again (2012) Vilnius, Lithuanian National Drama Theatre	1	550
zero visiblity corp / Ina Christel Johannessen, Again (2012), Bærum Kulturhus	2	443
SUM samproduksjoner	21	3 565

WORKSHOPS	workshops	elever
Emma Rozgoni, Gaga, Studio Bergen, Bergen	2	18
Caroline Eckly, Masterclass, Studio 75, Fredrikstad	1	3
Christine Kjellberg, Kirkeparken vgs, Moss	1	16
Mathias Stoltenberg, Halden Ballettskole/Risum vgs, Halden	1	11
Christine Kjellberg, Kirkeparken vgs, Moss	1	5
Edhem Jesenković, Studio 75, Fredrikstad	1	20
Mathias Stoltenberg, Fredrikstad kulturskole, Fredrikstad	1	16
Annabelle Bonnery, Masterclass, Ottawa, Canada	1	31
Laura Bernasconi, Studio Bergen, Bergen	1	26
Gaga Rebecca Hytting, Studio Bergen, Bergen	1	19
Robert Poole, Studio Bergen, Bergen	2	4
Elin Ambika Haugen, Studio Bergen, Bergen	1	17
Jennifer Dubreuil Houthemann, Trøndertun, Trondheim	1	25
Núria Guiu Sagarra, Trøndertun, Trondheim	1	25
Mathias Stoltenberg, Arendal Ballettsenter, Arendal	1	17
Núria Guiu Sagarra, Spin Off / Dansens Hus, Oslo	1	15
Jennifer Dubreuil Houthemann & Timothy Bartlett, Dansens Hus, Oslo	1	20
Hege Holte Østbye, Forum for Nord-Norske Dansekunstnere, Tromsø	1	7
Jennifer Dubreuil Houthemann, Kongsbakken vgs, Tromsø	1	15
Núria Guiu Sagarra, Forum for Nord-Norske Dansekunstnere, Tromsø	1	5
Emma Rozgoni, Gaga, Studio Bergen, Bergen	1	16
Jermaine Spivey, Studio Bergen, Bergen	1	6
SUM workshops	24	337

PUBLIKUMSTATISTIKK 2013

DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN - PEDAGOGISK PROSJEKT	forestillinger	elever
Fredrikstad kommune, Blå Grotte, Yasgur's Farm DKS	7	2 984
Bergen kommune, Studio Bergen, Not here / Not ever DKS	4	391
SUM pedagogisk prosjekt Den kulturelle skolesekken	11	3 375

ANDRE PUBLIKUMSARRANGEMENT	arrangement	publikum
Åsane folkehøgskole - 1 times prat om Yasgur's Farm med Ole Martin Meland	1	95
Generalprøve Operaen, Yasgur's Farm	1	89
Aftertalk Operaen, Yasgur's Farm	1	39
Pretalk Québec, Corps de Walk	1	150
Pretalk Vancouver, Corps de Walk	2	29
Venneforeningen - åpen prøve, Sang Jijia Not here / Not ever	1	8
Kom & C - Åpen prøve, Sang Jijia Not here / Not ever	1	45
Kom & C - Åpen prøve Åpne Scener, Hooman Sharifi	1	30
Kom & C - Åpen prøve Kulturnatt, Sang Jijia Not here / Not ever	1	31
Aftertalk Sandnes, Sang Jijia Not here / Not ever	1	30
Pretalk Oseana, Os, Sang Jijia Not here / Not ever	1	45
Pretalk Oslo, Sang Jijia Not here / Not ever	1	153
Aftertalk Hammerfest, Sang Jijia Not here / Not ever	1	42
Kom & C, Crystal Pite Ten Duets on a Theme of Rescue	2	159
Utdrag / soloer for Holbergprisen, Crystal Pite Ten Duets on a Theme of Rescue	1	137
Utdrag / soloer for Kulturrådet, Sang Jijia Not here / Not ever	1	460
Vibber, Logen, Sang Jijia Not here / Not ever	1	600
SUM andre publikumsarrangement	19	2 142

PUBLIKUMSTATISTIKK 2009-2013

FORESTILLINGER BERGEN INKL DKS	2009	2010	2011	2012	2013
Totalt publikum	4 968	6 086	3 856	4 034	3 016
Derav fribilletter	866	985	586	932	386
Antall forestillinger	48	42	12	19	13

TURNE INKL DKS	2009	2010	2011	2012	2013
Totalt publikum turne Norge	7 006	6 564	12 094	10 910	7 556
Antall forestillinger turne Norge	24	24	38	35	24
Totalt publikum turne utlandet	3 771	4 421	5 421	9 488	10 152
Antall forestillinger turne utlandet	8	12	17	19	23

ALLE EGNE ARRANGEMENTER	2009	2010	2011	2012	2013
Totalt publikum	15 745	17 071	23 925	25 788	23 366
Totalt antall forestillinger / arrangement	80	78	67	73	80

TOTALT ALLE ARRANGEMENTER INKL SAMPRODUKSJONER	2009	2010	2011	2012	2013
Totalt publikum	17 452	20 903	29 687	27 233	27 022
Totalt antall forestillinger / arrangement	101	111	116	85	101

CORPS DE WALK

ISCENESATT AV SHARON EYAL & GAI BEHAR



CORPS DE WALK

Aline Apostolska, La Presse (CA): "Resultatet overgår forventningene. Corps de Walk, hennes nyeste oppsetning i samarbeid med Gai Behar for det fremragende norske kompaniet Carte Blanche, er særdeles hypnotisk og besettende. Det eneste savnet er at man gjerne kunne ønske seg mer."

Sarah Kaufman, The Washington Post (US): "Carte Blanche, Norway's national contemporary dance company, gave the hour-long work a fascinating performance Wednesday, delivering its erotic splendor as well as its tick-tock precision with diligent industry."

Sarah Kaufman, The Washington Post (US): "More than anything else, this piece left me awed by the dancers' cohesiveness. The ending, in which they gathered into a clump like a single, heaving organism, underscored a new idea of a collective, a true corps, built not on narrow uniformity but on what developed bit by bit over the course of the hour: a shared, funky, wide vision of humanity."

Philip Szporer, The Dance Current (CA): "Their precision and concentration makes everything they do look breathtakingly easy. There is restraint and expressive phrasing throughout, and these terrifically skilled dancers bring power and control to the task."

Philip Szporer, The Dance Current (CA): "Honestly, part of the pleasure of Corps de Walk is that the piece, for all its well-structured qualities and superb dancing, has a deceptively subtle sense of humour. And then there's the balance, constantly alluded to, between symmetry and asymmetry"

STYRETS BERETNING CARTE BLANCHE 2013

VIRKSOMHETENS ART

Carte Blanche AS er Norges nasjonale kompani for samtidsdans og det eneste faste samtidsdansensemblet i Norge. Selskapet holder til i Studio Bergen, Nøstegaten 119 i sentrum av Bergen. Selskapet har et nasjonalt og regionalt ansvar for å formidle samtidsdans til et mangfoldig publikum og å bidra til å utvikle kunnskapen om norsk samtidsdans internasjonalt gjennom å arbeide for internasjonal anerkjennelse og tilstedeværelse.

AKTIVITET

Carte Blanche hadde 60 egne forestillinger i 2013. I tillegg ble det gjennomført 20 andre publikumsarrangement og avholdt 24 workshops med kompaniets dansere og gjestelærere. I 2012 var antallet egne forestillinger 73 og i 2011 ble det gjennomført 67 egne forestillinger.

Inklusiv samproduksjoner med zero visibility corp., Winter Guests og Gisle Martens Meyer & Montaine Chavliers hadde kompaniet 101 forestillinger/ publikumsarrangement i løpet av året, det samme antallet som i 2012.

I 2011 var antallet 116.

Årets produksjoner hadde jevnt over gode publikumstall. Totalt 23 366 publikummere besøkte kompaniets egne forestillinger og publikumsarrangement i løpet av året, som gir et gjennomsnittlig besøk på 292 per forestilling/arrangement.

For alle forestillinger, inkludert samproduksjoner og andre publikumsarrangement, var det samlede publikumsbesøket 27 022.

For 2012 var tilsvarende tall 25 788/353 på egne forestillinger/arrangement og 27 233 besøkende inklusiv samproduksjoner. I 2011 var tallene 23 925/357 på egne forestillinger/arrangement og 29 687 inklusiv samproduksjoner.

For egne forestillinger i Bergen (skoleforestillinger ikke inkludert) var besøksprosenten 97, mens den var 56% for forestillinger på turne i Norge. I 2012 var besøksprosenten den samme i Bergen og 55% for norske turneforestillinger.

Det ble i 2013 gjennomført 11 skoleforestillinger for 3375 publikummere i Fredrikstad og i Studio Bergen.

Kompaniet gjennomførte en 5 uker lang turne til Canada og USA med 15 forestillinger for 7560 publikummere. I tillegg turnerte kompaniet Luxemburg, Frankrike, Tyskland, Italia og Sverige. Samlet viste kompaniet 23 forestillinger internasjonalt for 10 152 publikummere.

I 2012 hadde kompaniet 19 internasjonale turneforestillinger for 9 488 publikummere og i 2011 viste kompaniet 17 forestillinger for 5 421 publikummere internasjonalt.

LOKALITETER

Lokalt er situasjonen rundt hjemmescene i Bergen fremdeles uløst. Studio Bergen benyttes som midlertidig scene i Bergen i påvente av gjenoppbygging av Teatergarasjen.

Nåværende leiekontrakt i Studio Bergen utløper ved årsskiftet 2018/2019, og huseier har ikke ønsket å forlenge kontrakten utover dette tidspunktet. Det innebærer at selskapet innen 2016 må få avklart tilgang til nye produksjonslokaler og scene i Bergen.

VEDLIKEHOLD OG INVESTERINGER

Huseier har ansvar for ytre vedlikehold av bygget, mens Carte Blanche har ansvar for egne installasjoner, teknisk utstyr og at lokalene er i forskriftsmessig stand i forhold til egen virksomhet. I 2013 ble det foretatt investeringer og oppgradering av teknisk utstyr i tråd med selskapets prioriterte tekniske investeringsplan.

For 2014 er det avsatt investeringsmidler til nødvendig fornyelse av teknisk utstyr.

Det ble i 2010 i tillegg avsatt kr. 814 065 til et selvpålagt fond til fremtidig vedlikehold i egenkapitalen.

HELSE, SIKKERHET OG MILJØ

Sykefraværet utgjorde 3,45% av total arbeidstid i 2013.

Selskapet har et helseteam bestående av to manuellterapeuter, en lege og en massør. Behandlingsstilbudet legger vekt på forebyggende helsearbeid.

Det har ikke forekommet eller blitt rapportert om alvorlige arbeidsuhell eller ulykker i løpet av året som har resultert i store materielle skader eller personskader.

Etter en langvarig konflikt ble det i 2013 inngått sluttavtale med en av selskapets ansatte.

Organisasjonen arbeider med en gjennomgang av organisasjons- og beslutningsstruktur med fordeling av ansvars- og arbeidsoppgaver, som forventes ferdigstilt i løpet av 2014.

Selskapet arbeider kontinuerlig for å forbedre HMS rutiner, og har utarbeidet en web-basert personal- og HMS-håndbok som et ledd i dette arbeidet.

Vernerunder, sikkerhets- og brannvernkurs gjennomføres iht. til lovverket.

Carte Blanche driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljøet og tilstreber å benytte miljøvennlige produkter så langt det er mulig.

LIKESTILLING

Selskapet har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn.

Gjennomsnittslønnen er om lag lik for begge kjønn. Av selskapets 25 ansatte er 14 kvinner og 11 menn. Det er 2 menn og 4 kvinner i ledergruppen. Av styrets 7 medlemmer er 3 kvinner.

INTEGRERING OG KARRIEREMULIGHETER FOR ANDRE GRUPPER

Carte Blanche har dansere med ulik kulturell og nasjonal bakgrunn. Mangfoldet er en styrke og en del av kompaniets kunstneriske profil. Også Carte Blancches administrasjon preges av kulturelt og etnisk mangfold.

Selskapet har som målsetting å ha en god balanse mellom norske og utenlandske dansere og koreografer.

Carte Blanche sin virksomhet som turnerende dansekompani med en liten administrasjon gir begrensede muligheter for å engasjere personer med redusert funksjonsevne.

OVERGANGSORDNING

Overgangsordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimert til 36 måneder. Det er i 2013 avsatt ca. 3 månedslønner for hver av de 12 faste danseårsverkene i kompaniet til framtidige utbetalinger, samlet kr. 1 450 000. Samlet avsetning til framtidige utbetalinger er kr. 4 473 901. Seks dansere har benyttet seg av ordningen i 2013. I tillegg har 17 dansere opparbeidet framtidige rettigheter til ordningen.

SAMARBEID

Carte Blanche har i 2013 videreført samarbeidet med Den Nationale Scene og BIT Teatergarasjen. Samarbeidet gir god kontinuitet og kvalitetssikring av tjenestene og gir effektivitetsgevinster for alle parter.

Carte Blanche er aksjonær og samarbeidspart i Kultur Vest AS. Carte Blanche har langsiktige intensjonsavtaler om årlige gjestespill med Agder Teater og Sandnes Kulturhus/RAS.

Videre samarbeidet Carte Blanche i 2013 med PRODA, KHIO, Fests spillene i Bergen, Trøndelag Teater, Oseana i Os, Den Norske Opera & Ballett, Dansens Hus i Oslo og Østfold Kulturproduksjon.

Internasjonalt har Carte Blanche videreført samarbeidet i nettverket RepNet, bestående av Iceland Dance Company,

Scottish Dance Theatre, Skånes Dansteater og Tanzcompagnie Oldenburg.

Selskapet har co-produsert forestillinger med Alan Øyens kompani Winter Guests, zero visibility corp, og TryAngle ved Gisle Martens Meyer & Montaine Chavliers.

ØKONOMI

Regnskapet viser et underskudd på kr. 807 094 (ca. 2 % av total omsetning).

Underskuddet skyldes primært sluttavtale med en av selskapets ansatte og utgifter til advokat i forbindelse med dette.

Billettinntekter/salg av forestillinger ble høyere enn budsjettet, bl.a. pga. større salg av forestillinger til utlandet enn forutsatt i budsjettet.

Selskapet fikk høyere finansinntekter enn budsjettet.

Flere gjestespill ga høyere transport-, reise, og oppholds-kostnader enn budsjettet.

Pensjonskostnader ble lavere enn budsjettet.

Lønnskostnadene ble høyere enn budsjettet. Flere ansatte hadde foreldrepermisjon i 2013, noe som medførte vikarer og overlappingsperioder. Offentlige refusjoner var av samme grunn høyere enn budsjettet.

Overtidsutbetalinger var betydelig høyere enn normalt i 2013.

Dette skyldes to forhold; turne til USA og Canada med lange reisetider, og sluttavtale med en av selskapets ansatte som medførte betydelig merarbeid for enkelte ansatte.

Selskapet mottok kr. 150 000,- i tilskudd til DKS-forestillinger fra Bergen kommune, samt kr. 28 586,- fra Det norske konsulatet i New York som tilskudd til hotellopphold i forbindelse med forestillinger i New York.

Carte Blanche AS har pr. 31.12. 2013 en egenkapital på kr. 4 131 405. Dette utgjør 30% av totalkapitalen pr 31.12.2013.

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

STYRETS ARBEID

Styret avholdt 6 møter i løpet av året hvor det ble tatt opp 58 saker.

Samtlige medlemmer og varamedlemmer ble gjenvalgt ved generalforsamlingen i juni.

BERGEN 3. APRIL 2014



Hallvard Bakke
STYRELEDER



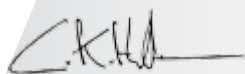
Grete Line Simonsen
NESTLEDER



Laila Dávøy



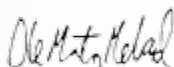
Ruth Grung



Svein Halleraker



Ole Hope



Ole Martin Meland



Bruno Heynderickx
TEATERSJEF / DAGLIG LEDER

CARTE BLANCHE ÅRSREGNSKAP 2013

RESULTATREGNSKAP PR 31.12

DRIFTSINNEKTER	Noter	2013	2012
Offentlige tilskudd	2	33 036 486	31 210 200
Salg av forestillinger/Billettinntekter		3 379 205	2 901 016
Andre egeninntekter		257 017	123 539
Leieinntekter		294 000	231 915
Sum driftsinntekt		36 966 708	34 466 670
DRIFTSKOSTNADER			
Lønnskostnader, honorarer m.m.	8,11	22 638 833	21 110 529
Annen driftskostnad	11	14 524 761	13 099 975
Avskrivning	1	865 547	747 130
Sum driftskostnad		38 029 141	34 957 634
Driftsresultat		-1 062 433	-490 964
FINANSPOSTER			
Annen renteinntekt		270 358	316 685
Annen finansinntekt		1 591	0
Annen finanskostnad		-16 610	-8 286
Ordinært resultat før skattekostnad		-807 094	-182 565
Skattekostnad på ordinært resultat	12	0	-19 480
ÅRSRESULTAT		-807 094	-163 085
DISPONERING (DEKNING) AV ÅRSRESULTAT			
Overført fra annen egenkapital		807 094	163 085
SUM DISPONERT (DEKKET)		-807 094	-163 085

BALANSE EIENDELER PR 31.12

ANLEGGSMIDLER	Noter	2013	2012
VARIGE DRIFTSMIDLER			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	1	4 020 374	3 462 228
Sum varige driftsmidler		4 020 374	3 462 228
FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER			
Investeringer i aksjer og andeler		25 000	25 000
Andre fordringer	4	856 207	549 368
Sum finansielle anleggsmidler		881 207	574 368
Sum anleggsmidler		4 901 580	4 036 596

OMLØPSMIDLER	Noter	2013	2012
FORDRINGER			
Kundefordringer		193 391	24 725
Andre kortsiktige fordringer	3	1 141 555	895 999
Sum fordringer		1 334 947	920 724
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	7 587 538	8 240 877
Sum omløpsmidler		8 922 485	9 161 601
Sum eiendeler		13 824 065	13 198 197

BALANSE EGENKAPITAL OG GJELD PR 31.12.

EGENKAPITAL	Noter	2013	2012
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital		100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital		4 031 405	4 838 499
Sum opptjent egenkapital		4 031 405	4 838 499
Sum egenkapital	6,7	4 131 405	4 938 499
GJELD			
AVSETNINGER FOR FORPLIKTELSE			
Overgangsordning dansere	9	4 473 901	3 573 247
Sum avsetning for forpliktelser		4 473 901	3 573 246
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		883 891	945 598
Skyldige offentlige avgifter		1 607 809	1 491 620
Annen kortsiktig gjeld	10	2 727 059	2 249 234
Sum kortsiktig gjeld		5 218 759	4 686 452
Sum gjeld		9 692 660	8 259 698
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		13 824 065	13 198 197

BERGEN 3. APRIL 2014



Hallvard Bakke
STYRELEDER



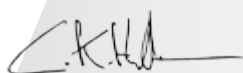
Grete Line Simonsen
NESTLEDER



Laila Dävøy



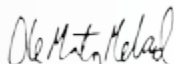
Ruth Grung



Svein Halleraker



Ole Hope



Ole Martin Meland



Bruno Heynderickx
TEATERSJEF / DAGLIG LEDER

KLOKKA 3 OM ETTERMIDDAGEN

KOREOGRAFI AV INA CHRISTEL JOHANNESSEN

KLOKKA 3 OM ETTERMIDDAGEN

Scenekunst.no 12. oktober 2010: "Dette er en forestilling som setter seg fast et sted i overkroppen, ... Man henfaller til et løft, et blikk, et bilde, som separat ikke trenger noen episk betydning - som har livets rett bare i kraft av å være."

Aftenposten 2. oktober 2010: "Noe av det beste jeg har sett fra Ina Christel Johannessen, og Carte Blanche. ...ganske enkelt svimlende rikt i sin kompleksitet.."





NOTER TIL ÅRSREGNSKAPET CARTE BLANCHE 2013

REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk.

INNTEKTER

Tilskudd inntektsføres når de er opptjent. Inntektsføring ved salg av tjenester skjer på leveringstidspunktet. Med leveringstidspunktet menes tidspunktet for overgang av risiko og kontroll knyttet til det leverte. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige ytelser balanseføres som uopptjent inntekt, og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV BALANSEPOSTER

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Eiendeler som er tilknyttet varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år etter utbetalingstidspunktet. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler som forringes i verdi avskrives lineært over forventet økonomisk levetid. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er tilstede.

Langsiktig gjeld i norske kroner med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

VARIGE DRIFTSMIDLER

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives lineært over driftsmidlenes forventede levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader. Påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skillet mellom vedlikehold og påkostning/forbedring regnes i forhold til driftsmidlets stand ved kjøp av driftsmidlet.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

PENSJONER

Selskapets uforsikrede pensjonsforpliktelser i forbindelse med avtalefestet pensjonsordning er inntektsført i 2010 som følge av endringer i ordningen. Viser til note 10 for nærmere informasjon. Pensjonsforpliktelser/pensjonsmidler knyttet til kollektiv pensjonsordning er ikke balanseført, det vil si at pensjonskostnaden er lik årets pensjonspremie, samt innbetaling til premiefond med fradrag for avkastning.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 27% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt eventuelt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet. Oppføring av utsatt skattefordel på netto skattereduserende forskjeller som ikke er utlignet og underskudd til fremføring, er begrunnet med antatt fremtidig inntjening. Utsatt skatt og skattefordel som kan balanseføres er oppført netto i balansen.

NOTE 1 VARIGE DRIFTSMIDLER

VARIGE DRIFTSMIDLER	Driftsløsere, inventar, verktøy, kontormaskiner	Sum varige driftsmidler
Anskaffelseskost 01.01.	8 234 074	8 234 074
Tilgang	1 423 694	1 423 694
Avgang anskaffelseskost	0	0
Anskaffelseskost 31.12.	9 657 768	9 657 768
Akkumulerte avskrivninger 31.12.	5 637 395	5 637 395
Balansført verdi 31.12.	4 020 374	4 020 375
Årets avskrivninger	865 547	865 547
Forventet økonomisk levetid	3 - 15 år	
Avskrivningsplan	Lineær	

NOTE 2 OFFENTLIGE TILSKUDD

	2013	2012
Staten ved Kulturdepartementet	23 000 000	21 600 000
Bergen kommune	5 078 900	4 628 700
Hordaland Fylkeskommune	4 929 000	4 629 000
Andre offentlige tilskudd	28 586	352 500
Sum offentlige tilskudd	33 036 486	31 210 200

Støtte til overgangsordning for dansere er inkludert i de faste tilskuddene fra Staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune. Se for øvrig note 9 om overgangsordningen.

NOTE 3 ANDRE KORTSIKTIGE FORDRINGER

	2013	2012
Periodiserte produksjonskostnader	1 017 316	576 509
Forskuddsbetalte kostnader	120 540	230 308
Andre fordringer	3 699	89 182
Andre kortsiktige fordringer	1 141 555	895 999

NOTE 4 FORDRINGER MED FORFALL SENERE ENN ETT ÅR

	2013	2012
Periodiserte kostnader	206 250	0
Andre langsiktige fordringer (depositumskonto m.m.)	649 957	549 368
Sum	856 207	549 368

NOTE 5 BUNDNE MIDLER

	2012	2011
Skattetreksmidler	770 165	688 329
Andre langsiktige fordringer (depositumskonto)	587 257	549 368
Sum bundne midler	1 357 422	1 237 696

NOTE 6 EGENKAPITAL

ÅRETS ENDRING I EGENKAPITAL	Aksjekapital	Annen EK	Annen EK - Fond til selvpålagt fremtidig vedlikehold*	Sum
Egenkapital 01.01.	100 000	4 024 434	814 065	4 938 499
Årets resultat	0	-807 094	0	-807 094
Egenkapital 31.12.	100 000	3 217 340	814 065	4 131 405

NOTE 7 AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Aksjekapitalen på kr 100 000 består av 100 aksjer á kr 1 000. Alle aksjer har like rettigheter.

SELSKAPETS AKSJONÆRER ER	Antall aksjer	Eierandel
Staten	70	70 %
Hordaland fylkeskommune	15	15 %
Bergen kommune	15	15 %
Totalt antall aksjer	100	100 %

NOTE 8 PENSJONSFORPLIKTELSE

Selskapet har en usikret tariffestet pensjonsforpliktelse i forbindelse med avtalefestet pensjonsordning (AFP) som omfatter totalt 14 ansatte. Dansere og ansatte på tidsbestemte kontrakter er ikke med i ordningen. Ordningen gir rett til definerte fremtidige ytelser.

	2013	2012
Diskonteringsrente	4,10 %	4,20 %
Forventet avkastning	4,40 %	3,60 %
Forventet lønnsutvikling	3,75 %	3,25 %
Forventet G-regulering	3,50 %	3,00 %
Forventet regulering av pensjoner under utbetaling	2,75 %	2,25 %

Årets netto pensjonskostnad fremkommer på følgende måte:

	2013	2012
Beregnet kostnad AFP-ordningen	108 996	80 174
Årets pensjonspremie til kollektiv ordning	1 108 352	945 803
AGA av årets betalte premie	156 278	133 358
Ansattes andel	-229 016	-222 632
Årets netto pensjonskostnad	1 144 610	936 703

Selskapet har i tillegg en sikret kollektiv pensjonsforsikring som omfatter 28 ansatte. Forpliktelsen er ikke medtatt i regnskapet i samsvar med regnskapsloven § 5-10 da selskap definert som små foretak ikke trenger å hensynta denne type forpliktelse i regnskapet. Pensjonskostnad og pensjonsforpliktelse-/midler er beregnet av aktuar.

Beregnet pensjonskostnad iht aktuar fratrukket ansattes andel utgjør kr 1 341 923. Kostnadsført pensjonskostnad er kr 1 144 610.

	2013	2012
Beregnet pensjonsforpliktelse inkl AGA	16 769 488	13 880 344
Beregnede pensjonsmidler inkl AGA	13 696 370	12 130 580
Netto pensjonsforpliktelse (.midler) inkl AGA	3 073 118	1 749 763
Estimatavvik inkl AGA	(2 711 663)	(1 701 398)
Pensjonsmidler ikke balanseført	361 455	48 365



NOT HERE / NOT EVER

KOREOGRAFI AV SANG JIJIA

NOT HERE / NOT EVER

Charlotte Myrbråten, Bergens Tidende: "Eksplorative og utadvendte enkeltscener om endring og vendepunkt."

Charlotte Myrbråten, Bergens Tidende: "Danserne skaper mange unike øyeblikk, og de store, tidvis desperate og eksplisitte bevegelsene utgjør en svært vakker forestilling."

Inger Merete Hobbestad, Dagbladet: "Danserne i Carte Blanche blir gylne supermennesker i energiske "Not here / Not ever."

Inger Merete Hobbestad, Dagbladet: "På sitt særegne vis er "Not here / Not ever" nesten hypnotiserende."

Christine Nevervik, Telemarksavisa: "Danserne mestrer den kompliserte koreografien uanstrengt, og de skifter mellom å danse i sitt eget univers, til å gå inn i dialoger på to, tre eller flere personer."

Christine Nevervik, Telemarksavisa: "Og det publikum ble vist under "Not here / Not ever" var en gruppe ekstremt dyktige dansere i sterkt samspill med hverandre, et vakkert, rent og enkelt uttrykk, men samtidig med en komplisert koreografi."

Örjan Abrahamsson, Dagens Nyheter (SE): "Och vilka fantastiska dansare Carte Blanche har."

NOTE 9 OVERGANGSORDNING DANSERE

Kr 1 450 000 av den inntektsførte støtten fra staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune er avsatt til overgangslønn for dansere i Carte Blanche AS.

Ordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimert til 36 måneder.

I 2013 har seks dansere benyttet seg av ordningen. Kr 549 345 av det avsatte tilskuddet er utbetalt i 2013. Det er en avsetning under langsiktig gjeld på kr 4 473 901 for fremtidige utbetalinger.

NOTE 10 ANNEN KORTSIKTIG GJELD

ANNEN KORTSIKTIG GJELD BESTÅR AV;	2013	2012
Opptjent ventelønn	551 849	445 705
Skyldige honorarer og lønn	461 840	111 840
Påløpne feriepenger	1 541 268	1 581 686
Annen kortsiktig gjeld	172 102	110 003
Annen kortsiktig gjeld 31.12.	2 727 059	2 249 234

NOTE 11 LØNNSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE, GODTGJØRELSE, LÅN TIL ANSATTE MM.

LØNNSKOSTNADER	2013	2012
Lønninger	15 005 851	14 184 076
Arbeidsgiveravgift	2 239 334	2 076 499
Pensjonskostnader	988 332	803 345
Honorarer selvstendige næringsdrivende	3 087 302	3 339 917
Andre personalkostnader	1 317 514	706 691
Sum	22 638 333	21 110 529

Antall ansatte	25	26
Antall årsverk	34	35

YTELSER TIL LEDENDE PERSONER:	TEATERSJEF / DAGLIG LEDER	STYRET
Lønn	684 729	111 840
Pensjoner	13 531	0
Andre ytelser	6 775	0

Daglig leder opptjener videre 2 måneders ventelønn for hvert ansettelsesår. Note 10 viser akkumulert opptjent ventelønn. Det er ikke gitt lån/sikkerhetsstillelse til daglig leder, styreformann eller andre nærstående parter.

Det er ingen enkelt lån/sikkerhetsstillelser som utgjør mer enn 5 % av selskapets egenkapital.

REVISOR	2013	2012
Kostnadsført godtgjørelse til revisor fordeler seg slik:		
-lovpålagt revisjon	84 000	61 058
-andre attestasjonstjenester	0	21 200
-skatterådgivning	37 000	1 300
Andre tjenester (teknisk bistand m.m.)	23 500	44 084
Sum honorar til revisor ekskl. mva	144 500	127 642

NOTE 12 SKATT

Carte Blanche AS driver hovedsakelig ikke skattepliktig virksomhet, men har noe skattepliktig virksomhet knyttet til utleie av lokaler. Den skattepliktige delen av virksomheten kom tidligere fra datterselskapet Studio Bergen AS som ble fusjonert med Carte Blanche AS med skattemessig virkning fra 1.1.2012.

BEREGNING AV UTSATT SKATT/UTSATT SKATTEFORDEL:	2013	2012
MIDLERTIDIGE FORSKJELLER:		
Anleggsmidler	78 231	57 130
Underskudd til fremføring	-625 475	-301 609
Grunnlag for utsatt skattefordel i balansen	-547 244	-244 479
27% (28 % for 2012) Utsatt skatt (utsatt skattefordel)	-147 756	-68 454
Herav ikke balanseført utsatt skattefordel	147 756	68 454
Utsatt skatt (utsatt skattefordel) i balansen	0	0
GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSATT SKATT OG BETALBAR SKATT:		
Resultat før skattekostnad	-302 765	-314 049
Permanente forskjeller	0	0
Grunnlag for årets skattekostnad	-302 765	-314 049
Endring i midlertidige resultatforskjeller	-21 101	12 440
Grunnlag for betalbar skatt i resultatregnskapet	-323 866	-301 609
+/- Fremførbart underskudd	0	0
Skattepliktig inntekt (grunnlag for betalbar skatt i balansen)	-323 866	-301 609
FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN:		
Betalbar skatt (28 % av grunnlag for betalbar skatt i resultatregnskapet)	0	0
Endring i utsatt skatt	0	-19 480
Skattekostnad (28 % av grunnlag for årets skattekostnad)	0	-19 479

Til generalforsamlingen i Carte Blanche AS

Revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Carte Blanche AS, som viser et underskudd på kr 807 094. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2013, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Carte Blanche AS per 31. desember 2013, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Bergen, 3. april 2014
PricewaterhouseCoopers AS

Torun Rognes

Torun Rognes
Statsautorisert revisor

YASGUR'S FARM - BROTHER

KOREOGRAFI AV OLE MARTIN MELAND





Carte Blanche AS

NORGES NASJONALE KOMPANI FOR SAMTIDSDANS
THE NORWEGIAN NATIONAL COMPANY OF CONTEMPORARY DANCE

A Nøstegaten 119, 5011 Bergen, Norway **ORG.NO** 957 214 479
T + 47 55 30 86 80 **F** +47 55 30 86 81 **E** info@ncb.no
W www.cartablanca.no **FB** www.facebook.com/CarteBlancheNorway